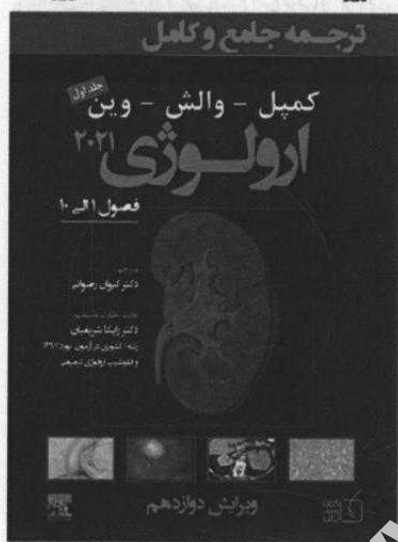


ترجمه جامع و کامل

کمپل - والش - وین

ارولوژی

کمپل ۲۰۲۱



جلد اول فصول ۱ الی ۱۰

مترجم:

دکتر کیوان رضوانی

تحت نظارت:

دکتر رایکا شریفیان

رتبه ۱ کشوری در آزمون بورده ۱۳۹۷

و فلوشیپ ارولوژی ترمیمه



ناشر تخصصی کتب پزشکی در کشور

نام کتاب : ترجمه جامع و کامل ارولوزی کمپل ۲۰۲۱
جلد اول (فصول ۱ الی ۱۰)

مترجم : دکتر کیوان رضوانی تحت نظارت مستقیم دکتر رایکا شریفیان

مشخصات نشر : تهران ، گزینه پارسیان طب ، ۱۳۹۳

مشخصات ظاهری : ج. مصور ، جدول ، نمودار، ۲۹×۲۲ س م

شابک دوره : ۹۷۸-۶۲۲-۲۲۲-۱۵۰-۸

شابک مجلد : ۹۷۸-۶۲۲-۲۲۲-۱۵۱-۵

این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است.

نام کتاب : ترجمه جامع و کامل ارولوزی کمپل ۲۰۲۱
جلد اول (فصول ۱ الی ۱۰)

مترجم : دکتر کیوان رضوانی تحت نظارت مستقیم دکتر رایکا شریفیان

ناشر : انتشارات گزینه پارسیان طب

نوبت چاپ : اول ۱۳۹۹

تیراژ : ۲۰۰ مجلد

قیمت : ۱۵۳۰.۰۰۰ ریال

تلفن مرکز پخش : ۰۹۳۸۹۴۸۲۳۸۶ / ۰۲۱ - ۴۸۰۰۰۹۷۲

شماره پیامک : ۰۹۳۸۹۴۸۲۳۸۶



عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

وضعیت فهرست نویسی

یادداشت

میدرجات

موضوع

موضوع

موضوع

موضوع

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

رده بندی کنگره

رده بندی دیویی

شماره کتابشناسی ملی

ترجمه و ج. و. کامل. ارولوزی کمپل ۲۰۲۱ / [آلن ج. واین... و دیگران] : مترجم کیوان رضوانی؛ تحت نظارت مستقیم رایکا شریفیان.

تهران: گزینه پارسیان طب، ۱۳۹۹ -

ج: ۲۲ × ۲۹ س.م

دوره: 9-3-622-222-151-5؛ شابک: 978-622-222-151-5؛ ج: ۱

فیبا

عنوان اصلی: 12th. ed, 2020. Campbell-walsh

ج: ۱. فصول ۱ الی ۱۰

اورولوژی

Urology

ادرار - اندامها - بیماریها

Urinary organs -- Diseases

واین، آلن ج.

Wein, Alan J

رضوانی، کیوان، ۱۳۵۹ - مترجم

شریفیان امیری، رایکا، ۱۳۶۶ -

کمپل، ویلیس کوهون، ۱۸۸۰ - ۱۹۴۱ م.

Campbell, Willis C. (Willis Cohoon)

والش، پاتریک، ۱۹۲۸ - م.

Walsh, Patrick C

RC4V1

۶۱۶/۶

۷۲۸۰/۸۹۱

کلیه حقوق این اثر برای ناشر محفوظ است و هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق چاپ و برداشت تمام یا قسمتی از

اثر را به صورت چاپ، فتوکپی، جزوه و حتی دست نویس ندارد و متخلفین به موجب بند ۵ از ماده ۲ قانون



حمایت از ناشرین تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.

www.goparsianteb.com

<https://www.instagram.com/goparsianteb>

انتشارات گزینه پارسیان طب

تلفن: ۰۲۱-۴۸۰۰۰۹۷۲

موبایل: ۰۹۳۸۹۴۸۲۳۸۶



مقدمه

به نام خدا



در مدتی که مشغول ویرایش علمی و ادبی ترجمه اورولوژی کپل بودم، به حریک از دوستان که برخورد میکردم و می گفتم در حال تکمیل نسخه فارسی اورولوژی کپل می باشم اگر چه یکی نخت تحسین و تمجیدی کردندا ترجمه کتاب مرجع را کار و زین و شایسته ای نمی دانستند.

شاید شما خواننده گرامی، هم به این جهت اعتقاد داشته باشید که کتاب مرجع باید انگلیسی خوانده شود.

کتاب اورولوژی کپل، از جمله منابع چهار سده را اورولوژی می باشد، اما مطالعه و درک مضومات موجود در تک تک حلات کتاب نیازمند تسلط کافی و وافی بر زبان انگلیسی می باشد، لذا مطالعه آن برای افراد بی تسلط به آن، مستند بسیار لذت بخش و آموزنده و برای کسانی که تسلط کافی ندارند وقت گیر و آزار دهنده می باشد.

از آنجایی که فطرت انسانی از کارهای سخت و آزار دهنده گریزان است، بخش از جامعه متخصصین و دستیاران بالذت مطالعه و بهره بردن از این کتاب را از دست می دهند.

با گسترده شدن ارتباطات علمی در جوامع مختلف، متن انگلیسی کتاب اورولوژی کپل به آسانی در دسترس بچگان قرار گرفت اما جای خالی متن فارسی کتاب مذکور از گذشته تا به امروز احساس می شد.

اقتضای گزینۀ پاریسان طب برای اولین بار در ایران و باغبانی راخ تقسیم به ترجمه کامل این کتاب را نشانداخته و باعث افتخار بود که از بنده حقیر به عنوان ویراستار علمی و ادبی کتاب دعوت به عمل آورد.

اگر چه در راه ویرایش کتاب موانع بسیاری وجود داشت که از جمله آن می توان به محدودیت زمان و بهمنطور اشکالات در جابجایی واژگان لاتین توسط واژگان فارسی اشاره نمود اما تمام تلاش مترجمین و ویراستاران بر آن بوده تا اصل مانداری علمی به طور کامل رعایت شده و متن از نظر ادبی به گونه ای قابل فهم و درک نوشته شود.

ضمن عرض ادب و احترام به کلیه عزیزانم در جامعه اورولوژی ایران، آرزو مندم مطالعه این کتاب برای همه دوستان مفید فایده واقع گردد.

در پایان، اگر چه علم اندوزی در نزد رسول خدا (ص) از نماز و روزه و حج برتر است اما از بسمع عزیزم پوزش می طلبم که زمان متعلق به خانواده را از وی دینغ نموده و مشغول علم اندوزی بودم.

دکتر رایکا شیرنیان امیری

فهرست مطالب

CAMPBELL-WALSH-WEIN UROLOGY, TWELFTH EDITION

PART I : Clinical Decision Making

- فصل ۱ : Evaluation of the Urologic Patient: History and Physical Examination : ۹
- فصل ۲ : Evaluation of the Urologic Patient: Testing and Imaging : ۳۳
- فصل ۳ : Urinary Tract Imaging: Basic Principles of CT, MRI, and Plain Film Imaging : ۵۹
- فصل ۴ : Urinary Tract Imaging: Basic Principles of Urologic Ultrasonography : ۱۱۹
- فصل ۵ : Urinary Tract Imaging: Basic Principles of Nuclear Medicine : ۱۴۹
- فصل ۶ : Assessment of Urologic and Surgical Outcomes : ۱۶۷
- فصل ۷ : Ethics and Informed Consent : ۱۹۱

PART II : Basics of Urologic Surgery

- فصل ۸ : Principles of Urologic Surgery: Perioperative Care : ۱۹۷
- فصل ۹ : Principles of Urologic Surgery: Incisions and Access : ۲۲۳
- فصل ۱۰ : Principles of Urologic Surgery: Intraoperative Technical Decisions : ۲۳۷